

FLUID²



MAG/MAG+



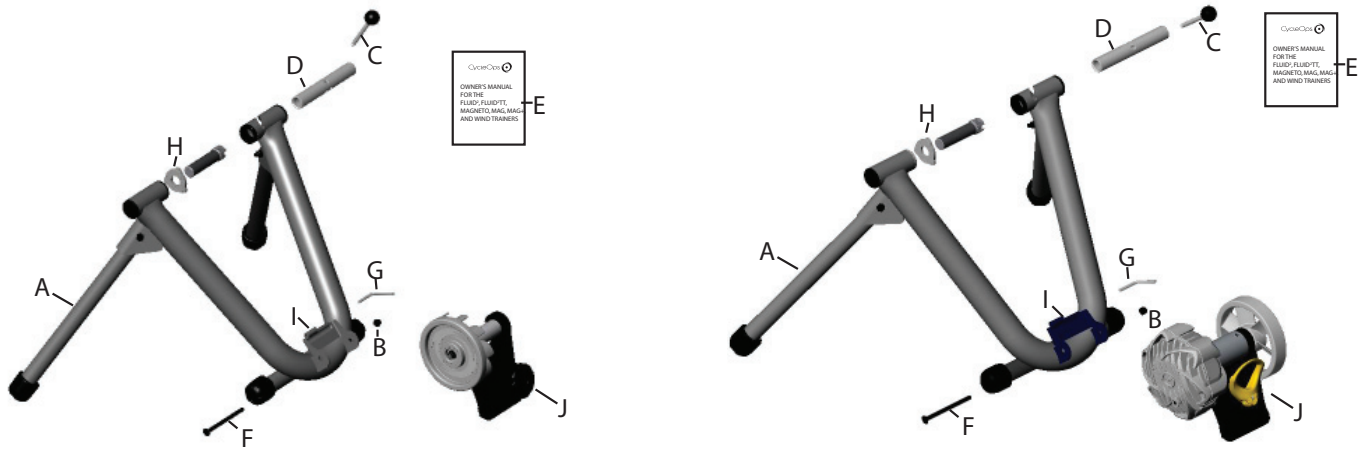
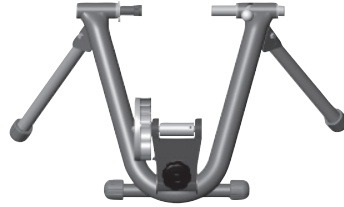
CycleOps 

OWNER'S MANUAL FOR THE
FLUID², MAGNETO, MAG, MAG+,
AND WIND TRAINERS

MAGNETO



WIND



A. Trainer Frame B. Resistance Unit C. Quick Release Handle D. Bolt Action Tube E. Instruction Manual and Product Registration F. Carriage Bolt and Nut G. L-bolt H. Lock Ring I. Resistance Unit Bracket J. Resistance unit adjustment knob/cam lever

A. Armazón del aparato entrenador B. Unidad de resistencia C. Palanca de liberación rápida D. Tubo de acción de perno E. Manual de instrucciones y registro del producto F. Perno de carruaje y tuerca G. Perno en L H. Aro de seguridad I. Soporte de unidad de resistencia J. Perilla de ajuste de la unidad de resistencia

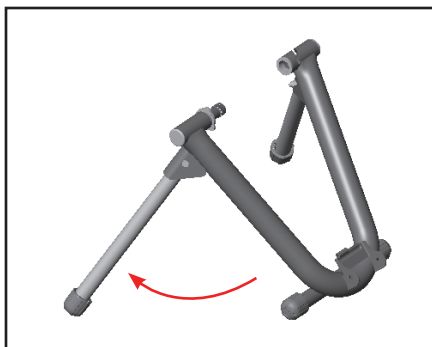
A. Bâti du simulateur B. Module de résistance C. Poignée à dégagement rapide D. Tube de verrouillage E. Guide de l'utilisateur et formulaire d'enregistrement F. Boulon et écrou à tête carrée G. Boulon en « L » H. Bague de blocage I. Patte du module de résistance J. Molette de réglage du module de résistance

A. Trainer-frame B. Weerstandsmotor C. Snelontkoppelingshendel D. Grendelknopstang E. Gebruiksaanwijzing en productregistratie F. Bout en moer voor onderstel G. L-bout H. Borgring I. Weerstandsmotorbeugel J. Afstelknop weerstandsmotor

A. Trainerrahmen B. Widerstandseinheit C. Hebel des Schnellspanners D. Bolzenrohr E. Bedienungsanleitung und Produktregistrierung F. Bolzen und Nuss G. L-Bolzen H. Verschlussring I. Halterung der Widerstandseinheit J. Einstellknopf der Widerstandseinheit

A. Telaio dell'allenatore B. Unità di resistenza C. Impugnatura a sblocco rapido D. Tubo d'azione del bullone E. Manuale d'istruzioni e Registrazione del prodotto F. Bullone a legno e dado G. Bullone ad L H. Anello di sicurezza I. Staffa di sostegno dell'unità di resistenza J. Manopola di regolazione dell'unità di resistenza

A. トレーナー・フレーム B. 抵抗ユニット C. クイックリリース・ハンドル D. ネジアクションチューブ E. 取扱説明書および製品登録 F. キャリッジ用ネジ釘と留めネジ G. L-ネジ H. ロックリング I. 抵抗ユニット・ブラケット J. 抵抗ユニット調整ノブ



Assembly:

A. Fully extend trainer legs and set trainer on flat surface. B. The foot pads on the legs of the trainer can be rotated to make your trainer stand level on uneven surfaces. C. Insert non-threaded portion of L-bolt into sleeve on resistance unit bracket. Rotate resistance unit up to threaded portion of L-bolt and tighten resistance unit onto L-bolt by rotating the knob. D. Attach resistance unit to frame with carriage bolt. Insert the bolt through frame and resistance unit (go through square hole first). E. Attach nut and tighten.

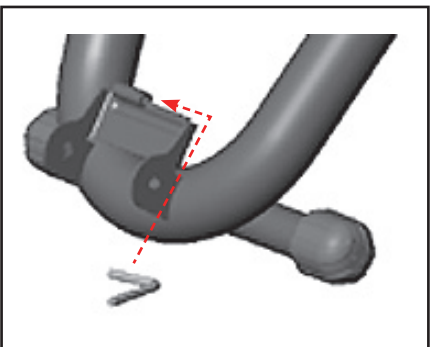
Ensamblaje:

A. Extiende totalmente las patas del aparato entrenador y póngalo sobre una superficie plana. B. Las almohadillas de los extremos de las patas del aparato entrenador se pueden girar para hacer que el aparato entrenador quede nivelado sobre superficies con desnivel. C. Inserte la parte sin roscados del perno en L dentro del manguito del soporte de la unidad de resistencia. Gire la unidad de resistencia hasta la parte roscada del perno en L y apriete la unidad de resistencia en el perno en L girando la perilla. D. Instale la unidad de resistencia en el armazón con el perno de carruaje. Inserte el perno de carruaje a través del armazón y la unidad de resistencia (pase primero por el agujero cuadrado). E. Ponga la tuerca y apriete.



Assemblage :

A. Dépliez entièrement les pattes du simulateur et installez-le sur une surface plane. B. Si le sol n'est pas plat, faites pivoter les embouts des pattes du simulateur pour l'installer de niveau. C. Insérez la partie non filetée du boulon en « L » dans la douille de la patte du module de résistance. Faites pivoter le module de résistance vers le haut jusqu'à la partie filetée du boulon en « L », puis serrez l'ensemble en vissant la molette. D. Fixez le module de résistance au bâti à l'aide du boulon à tête carrée. Insérez le boulon dans le bâti et dans le module de résistance (en passant d'abord dans le trou carré). E. Serrez l'écrou.

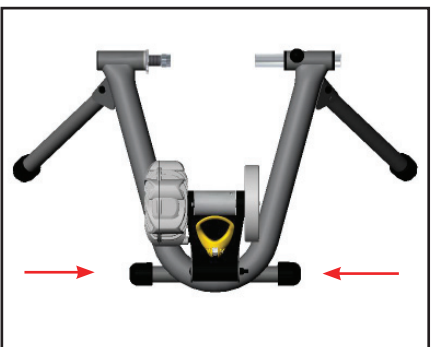


Montage:

A. Trek de poten van de trainer volledig uit en zet de trainer op een vlakke ondergrond. B. De voetstukken op de poten van de trainer kunnen worden gedraaid, zodat de trainer recht op een ongelijke ondergrond kan staan. C. Steek het gedeelte van de L-bout zonder schroefdraad in de mof op de beugel van de weerstandsmotor. Draai de weerstandsmotor omhoog tot aan het schroefdraadgedeelte van de L-bout en draai de weerstandsmotor op de L-bout vast door de knop te draaien. D. Maak de weerstandsmotor aan het frame vast met de onderstelbout. Steek de bout door het frame en de weerstandsmotor (eerst door het vierkante gat gaan). E. Draai de moer erop en draai hem vast.

Montaggio:

A. Estendere completamente le gambe dell'allenatore e situarlo su una superficie piana. B. Si possono ruotare i cuscinetti dei piedi situati sulle gambe dell'allenatore per permettere ad esso di stare dritto in piano su superfici irregolari. C. Inserire la porzione non filettata del bullone ad L nel manicotto situato sulla staffa di sostegno dell'unità di resistenza. Ruotare l'unità di resistenza verso l'alto fino alla porzione filettata del bullone ad L ed avvitare a fondo l'unità di resistenza sul bullone ad L mediante rotazione della manopola. D. Attaccare l'unità di resistenza al telaio con bullone a legno. Inserire il bullone passando attraverso il telaio e l'unità di resistenza (attraversare prima il foro quadrato). E. Attaccare il dado e avvitare a fondo.

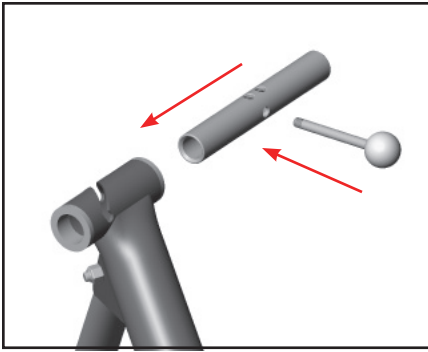


Montage:

A. Ziehen Sie die Standbeine des Trainers vollständig heraus, und stellen Sie den Trainer auf einer ebenen Fläche auf. B. Die Druckpolster an den Standbeinen können so gedreht werden, dass der Trainer auch auf unebenen Flächen gerade steht. C. Fügen Sie das gewindelose Ende des L-Bolzens in die Halterungsmuffe der Widerstandseinheit. Drehen Sie nun die Widerstandseinheit bis zum Gewindebereich des L-Bolzens, und befestigen Sie die Widerstandseinheit durch Drehen des Knopfes am L-Bolzen. D. Befestigen Sie die Widerstandseinheit mit Hilfe des Schraubbolzens am Rahmen. Schieben Sie den Bolzen durch den Rahmen und die Widerstandseinheit (Bolzen zuerst durch das quadratische Loch einführen). E. Schrauben Sie die Mutter auf, und ziehen Sie sie fest.

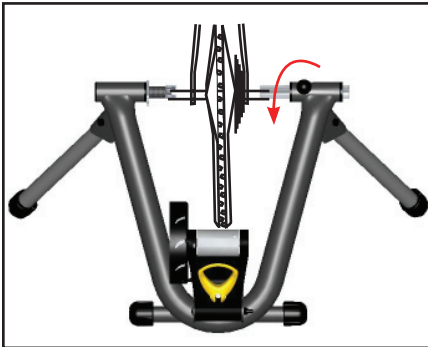
組み立て方法:

A. トレーナーの脚を完全に伸ばし、トレーナーを平らな表面に設置します。B. 床面が平らではない場合、トレーナーの脚のフットパッドを回転させることによりトレーナーを平らに設置することができます。C. キャリッジネジで抵抗ユニットをフレームに取り付けます。フレームと抵抗ユニットにネジ釘を挿入します（初めに四角い穴に通します）。D. 留めネジを取り付けて締めます。E. L-ネジのすじのない方を抵抗ユニット・ブラケットのスリーブに挿入します。L-ネジのすじ部分に到達するまで抵抗ユニットを回転させ、ノブを回転させてL-ネジに抵抗ユニットを締め付けます。



Attaching your bike:

A. Insert bolt action tube into trainer (tapered end toward center of frame). B. Insert quick release handle through slot in frame and through the middle hole of the bolt action tube and screw into place. As the trainer cones are designed for use with the supplied skewer, you must replace your rear skewer with the one enclosed. C. Lift up bike by the seatpost and position the left side of your bike skewer into the left cone. D. Pull down the quick release handle to capture the right side of your bike skewer. Quick release handle must be all the way down in locked position. Adjust fixed cone by loosening lock ring and turning cones as needed. E. The bike need not be centered on the resistance unit to function properly. If you would like the bike centered, choose one of the other holes in the bolt action tube(D), and adjust the release lock ring(H). Adjust the left cone accordingly, so that the bike is held tightly in the trainer. Be sure to remember to re-tighten the lock ring. You can now let go of your bike; the trainer will now support the bike on its own.

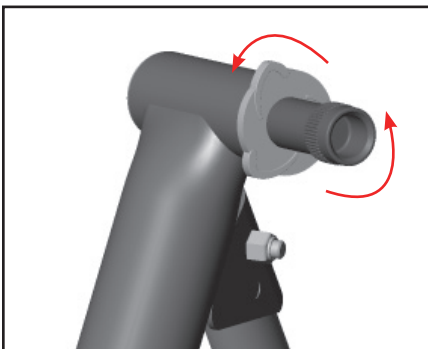


Instalación de la bicicleta:

A. Inserte el tubo de acción de perno en el aparato entrenador (con el extremo cónico hacia el centro del armazón). B. Inserte la palanca de liberación rápida a través de la ranura del armazón y a través del agujero central del tubo de acción de perno y atornille en su sitio. Retire la varilla posterior de la bicicleta y cámbiela por la varilla que se incluye. C. Levante la bicicleta por el poste del asiento y ponga el lado izquierdo de la varilla de la bicicleta en el cono izquierdo. D. Accione hacia abajo la palanca de liberación rápida para que tome el lado derecho de la varilla de la bicicleta. La palanca de liberación rápida debe estar totalmente hacia abajo en la posición bloqueada. Ajuste el cono fijo soltando el aro de seguridad y girando el cono según se necesite. E. No es necesario que la bicicleta esté centrada en la unidad de resistencia para que funcione correctamente. Si prefiere la bicicleta centrada, elija uno de los otros agujeros del tubo de acción de perno (A) y ajuste el aro de seguridad de liberación (C). Ajuste el cono izquierdo según corresponda, de tal modo que la bicicleta quede firmemente sujeta en el aparato entrenador. Recuerde volver a apretar el aro de seguridad. Puede entonces soltar la bicicleta pues cuenta ahora con el soporte del aparato entrenador.

Fixation de la bicyclette :

A. Insérez le tube de verrouillage dans le simulateur (extrémité conique vers le centre du bâti). B. Insérez la poignée à déagagement rapide dans la fente du bâti et dans le trou central du tube de verrouillage, puis vissez en place. Remplacez la broche de serrage de la roue arrière de votre bicyclette par la broche fournie. C. Soulevez votre bicyclette en la tenant par le tube de selle et positionnez l'extrémité gauche de la broche de serrage dans le cône gauche. D. Abaissez la poignée à déagagement rapide de façon à emprisonner l'extrémité droite de la broche de serrage. En position verrouillée, la poignée à déagagement rapide doit être abaissée à fond. Réglez le cône fixe en desserrant la bague de blocage et en faisant pivoter le cône comme il convient. E. Il n'est pas indispensable que la bicyclette soit centrée par rapport au module de résistance pour que l'ensemble fonctionne correctement. Si vous voulez centrer votre bicyclette, choisissez un autre trou du tube de verrouillage (A), puis réglez la bague de blocage (C). Réglez le cône gauche en conséquence, de façon à ce que la bicyclette soit fermement maintenue sur le simulateur. N'oubliez pas de resserrer la bague de blocage. Vous pouvez maintenant lâcher votre bicyclette, car elle est solidaire du simulateur.



De fiets bevestigen:

A. Steek de grendelknopstang in de trainer (het taps toelopende uiteinde naar het midden van het frame). B. Steek de snelontkoppelingshendel door de gleuf in het frame en door het middelste gat van de grendelknopstang en schroef hem op zijn plaats. Verwijder de achterste pen van uw fiets en vervang hem met bijgeleverde pen. C. Til de fiets op bij de zadelstang en zet de linkerkant van de pen van de fiets in de kegel links. D. Trek de snelontkoppelingshendel omlaag om de rechterkant van de pen van de fiets te grijpen. De snelontkoppelingshendel moet volledig omlaag in de vergrendelde stand staan. Stel de vaste kegel af door de borging los te maken en de kegel zoals benodigd te draaien. E. De fiets hoeft niet in het midden van de weerstandsmotor te staan om op de juiste manier te werken. Als u de fiets in het midden wilt hebben, kiest u een van de andere gaten in de grendelknopstang (A) en stelt u de ontkoppelingsborging (C) bij. Stel de ring links op dezelfde wijze bij, zodat de fiets stevig in de trainer zit. Vergeet niet om de borging opnieuw vast te draaien. U kunt de fiets nu loslaten; de trainer kan de fiets nu zonder hulp ondersteunen.

Attacco della bicicletta:

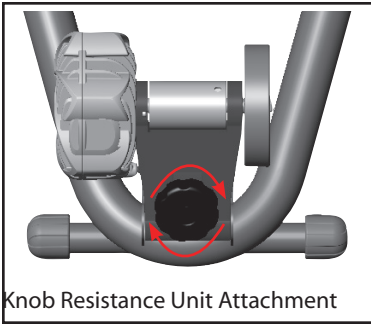
A. Inserire il tubo d'azione del bullone nell'allenatore (la parte rastremata verso il centro del telaio). B. Inserire l'impugnatura a sblocco rapido nella fessura situata sul telaio e nel foro centrale del tubo d'azione del bullone e avvitarla opportunamente. Togliere la forcella posteriore della bicicletta e sostituire con la forcella fornita. C. Alzare la bicicletta prendendola dal montante del sellino e piazzare il lato sinistro della forcella della bicicletta nel cono sinistro. D. Abbassare l'impugnatura a sblocco rapido per riuscire a prendere il lato destro della forcella della bicicletta. L'impugnatura a sblocco rapido deve essere completamente abbassata in posizione bloccata. Regolare il cono fissato allentando l'anello di sicurezza e girando il cono secondo necessità. E. Per un giusto funzionamento, non è necessario che la bicicletta sia centrata sull'unità di resistenza. Nel caso si desideri la bicicletta centrata, selezionare uno degli altri fori presenti sul tubo d'azione del bullone (A) e regolare l'impugnatura a sblocco rapido (C). Regolare di conseguenza il cono sinistro in modo che la bicicletta si venga a trovare ben fissata sull'allenatore. Fare attenzione a ricordarsi di avvitare a fondo il cono di nuovo l'anello di sicurezza. Ora non occorre più reggere la bicicletta; a questo punto sarà l'allenatore a sostenerla.

Befestigen des Fahrrads:

A. Stecken Sie das Bolzenrohr in den Trainer (das spitz zulaufende Ende zeigt zur Mitte des Rahmens). B. Führen Sie den Hebel des Schnellspanners durch den Schlitz im Rahmen und durch das mittlere Loch der Bolzenröhre, und schrauben Sie den Hebel fest. Ersetzen Sie den Schnellspanner am Hinterrad des Fahrrads durch den beigefügten Schnellspanner. C. Heben Sie das Fahrrad an der Sattelstütze hoch, und setzen Sie die linke Seite des Fahrradschnellspanners in den linken Konus ein. D. Drücken Sie den Hebel des Schnellspanners nach unten, um die rechte Seite des Schnellspanners am Fahrrad zu fassen. Der Hebel des Schnellspanners muss vollständig nach unten zeigen und in dieser Position einrasten. Stellen Sie den fixierten Konus ein, indem Sie den Verschlussring lockern und den Konus entsprechend drehen. E. Das Fahrrad braucht nicht auf der Widerstandseinheit zentriert zu werden, um richtig zu funktionieren. Wenn Sie das Fahrrad trotzdem zentrieren möchten, dann wählen Sie ein anderes Loch im Bolzenrohr (A), und stellen Sie den Verschlussring (C) entsprechend ein. Stellen Sie den linken Konus entsprechend ein, so dass das Fahrrad fest im Trainer eingespannt ist. Vergessen Sie nicht, den Verschlussring erneut festzuziehen. Sie können das Fahrrad jetzt loslassen, es wird vom Trainer gehalten.

自転車の取り付け方法:

A. ネジアクションチューブをトレーナーに挿入します (細くなった先端をフレーム中央に向けます)。B. クイックリリース・ハンドルをフレームの溝穴とネジアクションチューブ中央の穴を通して挿入し、回して固定します。自転車後部のスキューアを外し、本品のスキューアと交換してください。C. 自転車のシートポストで自転車を持ち上げ、自転車左側のスキューアを左のコーンに設置します。D. クイックリリース・ハンドルを降ろして、自転車のスキューアの右側を固定します。クイックリリース・ハンドルはロックされた位置まで完全に降ろしてください。必要に応じてロックリングを緩めたり、コーンを回転させて、固定されたコーンを調整してください。E. 自転車は抵抗ユニットの中央に設定されていなくても正しく機能します。自転車を中央に設置したい場合、ネジアクションチューブ (A) 上のその他の穴を選び、リリースロックリング (C) を調整してください。左のコーンは適切に調節し、自転車をトレーナーにしっかり固定してください。ロックリングを必ずもう一度締めてください。これで自転車を放しても大丈夫です。トレーナーが自分で自転車を支えます。



Knob Resistance Unit Attachment

Attaching your bike:

Knob Resistance Unit: A. Tighten the resistance unit adjustment knob. Once the roller is in contact with tire turn knob 2-2 1/2 rotations. Tighten more if tire slides.

Quick Cam Lever Resistance Unit: A. Rotate the cam lever in open position until the roller just contacts the tire. Throw lever into closed position. Tighten more if tire slides.

B. Make sure tires are inflated to proper pressure. You can use your mountain/BMX bike on your trainer. Keep in mind that knobby tires cause noise and vibration. Using a slick tread will improve the performance of your trainer. C. Get on your bike and ride!

Note: Using stationary trainers will cause increased tire wear. Use harder rubber composed tires.

Instalación de la bicicleta:

A. Apriete la perilla de ajuste de la unidad de resistencia. Una vez que el rodillo esté en contacto con la llanta, gire la perilla 2-2 1/2 rotaciones. Apriete más si es necesario.

B. Fíjese que las llantas estén infladas con la presión correcta. Puede usar su bicicleta de montaña/BMX en el aparato entrenador. Tenga presente que las llantas con huellas protuberantes causan ruido y vibración. El rendimiento del aparato entrenador mejorará si se usa una huella más lisa. C. ¡Súbase a la bicicleta y pedalee!

Fixation de la bicyclette :

A. Serrez la molette du module de résistance. Lorsque le rouleau entre en contact avec le pneu, serrez encore de deux tours à deux tours et demi, si nécessaire. B. Assurez-vous que le pneu est gonflé à la pression appropriée. Vous pouvez utiliser votre bicyclette de bicross ou de montagne sur votre simulateur, mais sachez que les pneus à crampons engendrent bruit et vibrations. Pour de meilleures performances de votre simulateur, utilisez un pneu lisse slick. C. Enfourchez votre bicyclette et pédalez!

De fiets bevestigen:

A. Draai de afstelknop van de weerstandsmotor vast. Nadat de aandrijfrol de band raakt moet de knop 2½ slagen worden gedraaid. Draai hem indien nodig vaster aan. B. Zorg dat de banden tot de juiste druk zijn opgepompt. U kunt uw mountain/BMX-bike op de trainer zetten. Vergeet niet dat knobbelige banden lawaai en trillingen kunnen veroorzaken. Gebruik van banden met een glad oppervlak verbetert de prestatie van uw trainer. C. Klim op uw fiets en rijd!

Attacco della bicicletta:

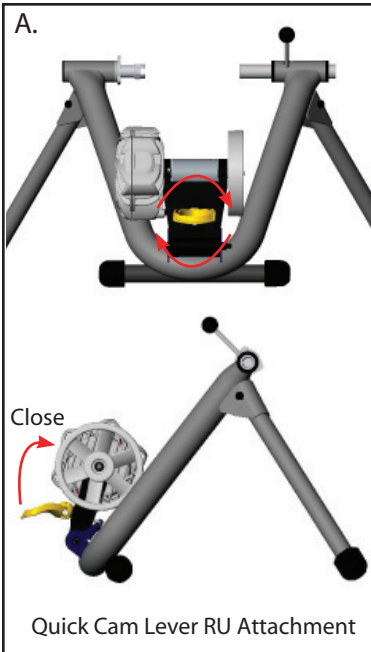
A. Avvitare a fondo la manopola di regolazione dell'unità di resistenza. Una volta che il rullo è a contatto con la gomma, girare la manopola facendole compiere da 2 rotazioni a 2 1/2. Se necessario, avvitarla ulteriormente. B. Accertarsi che le gomme siano gonfiate alla pressione giusta. Si può usare la propria mountain bike/BMX sull'allenatore. Tenere presente che l'uso di gomme con protuberanze provoca rumore e vibrazione. Se si usa un battistrada liscio miglioreranno le prestazioni dell'allenatore. C. Montate in bicicletta e partite!

Montieren des Fahrrads:

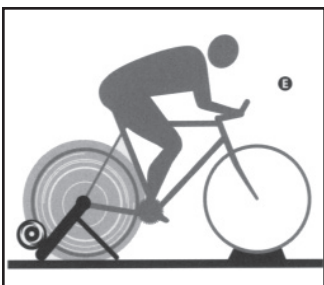
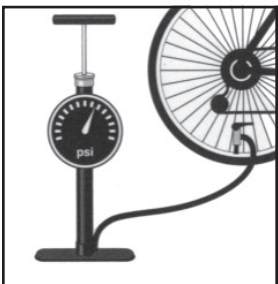
A. Ziehen Sie den Einstellknopf der Widerstandseinheit an. Drehen Sie den Knopf noch 2-2 1/2 mal, sobald die Rolle den Reifen berührt. Ziehen Sie den Knopf ggf. noch weiter an. B. Die Reifen sollten mit dem entsprechenden Luftdruck gefüllt sein. Sie können den Trainer auch mit einem Mountain/BMX-Fahrrad verwenden. Bedenken Sie dabei, dass Reifen mit groben Profil lauter sind und stärkere Vibrationen hervorrufen. Durch die Verwendung eines glatten Profils verbessert sich die Leistung des Trainers. C. Steigen Sie auf, und fahren Sie los!

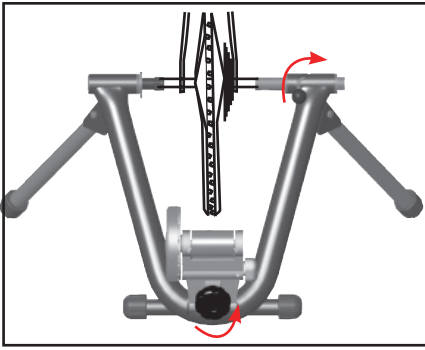
自転車の取り付け方法 :

A.抵抗ユニットの調整ノブを締めます。ローラーがタイヤと接触したら、ノブを2~2.5回転させます。必要に応じて、さらに強く締めてください。B.適度の空気圧でタイヤが膨らまされているか確認してください。トレーナーにご自分のマウンテン/BMXバイクをご使用になることもできます。でこぼこタイヤはノイズと震動の元となりますのでご注意ください。タイヤの接地面を滑らかにするとトレーナーの性能を向上させることができます。C.これで自転車に乗る準備完了です！

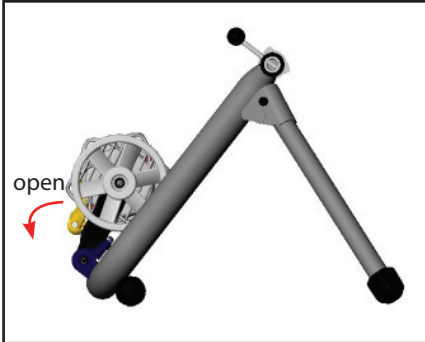


Quick Cam Lever RU Attachment





Knob Resistance Unit Attachment



Quick Cam Lever RU Attachment

Removing your bike:

Knob Resistance Unit: A. Loosen resistance unit adjustment knob.

Quick Cam Lever Resistance Unit: A. Throw cam lever to open position.

B. Hold the bike and lift the quick release handle to release the bicycle from the cones. Make sure you're holding onto your bike before releasing it. If you don't, it will fall down. C. Remove your bike from the trainer.

Desmontaje de la bicicleta:

A. Suelte la perilla de ajuste de la unidad de resistencia. B. Sostenga la bicicleta y levante la palanca de liberación rápida para soltar la bicicleta de los conos. Sujete bien la bicicleta antes de soltarla del aparato. De lo contrario, se caerá. C. Desmonte la bicicleta del aparato entrenador.

Retrait de la bicyclette :

A. Desserrez la molette de réglage du module de résistance. B. En maintenant votre bicyclette, soulevez la poignée à dégageement rapide pour dégager la bicyclette des cônes. Si vous ne tenez pas fermement votre bicyclette avant de la dégager, elle risque de tomber. C. Retirez votre bicyclette du simulateur.

De fiets eraf halen:

A. Draai de afstelknop van de weerstandsmotor los. B. Houd de fiets vast en zet de snelontkoppelinghendel omhoog om de fiets vrij te zetten van de kegels. Blijf de fiets zeker vasthouden voordat u hem vrijzet. Als u dat niet doet, valt hij op de grond. C. Haal de fiets van de trainer af.

Rimozione della bicicletta:

A. Allentare la manopola di regolazione dell'unità di resistenza. B. Tenere la bicicletta ed alzare l'impugnatura a sblocco rapido per disimpegnare la bicicletta dai coni. Accertarsi che si stia sostenendo bene la bicicletta prima di disimpegnarla. In caso contrario, questa cadrà. C. Staccare la bicicletta dall'allenatore.

Abmontieren des Fahrrads:

A. Lösen Sie den Einstellknopf der Widerstandseinheit. B. Halten Sie das Fahrrad fest, und heben Sie den Hebel des Schnellspanners an, um das Fahrrad aus dem Konus zu lösen. Halten Sie das Fahrrad gut fest, damit es nicht herunterfällt. C. Nehmen Sie das Fahrrad aus dem Trainer heraus.

自転車の取り外し方法 :

A. 抵抗ユニットの調整ノブを緩めます **B.** 自転車を支えながらクイックリリース・ハンドルを上げ、自転車をコーンから外します。倒れる危険性があるため、外す前に自転車をしっかりと支えてください。 **C.** 自転車をトレーナーから外してください。

Common Sense Precautions:

Consult your doctor before beginning any exercise routine or using any fitness product, including any CycleOps product. STOP RIDING THE TRAINER if at any time you feel light-headed, nauseous or dizzy during your workout. Keep children, pets, and property a safe distance away from your trainer while it is in use. The wheel of your bike will be spinning at a high speed. Make sure that your bike is properly installed and locked into the trainer before riding. Always use the trainer on a flat surface.

You've made an investment in the best-built trainer available. Treat it with respect and common sense, and it will provide you with many years of intense training. Store your trainer indoors away from temperature extremes.

Keep your trainer out of the rain. Extend the life of your trainer by wiping off any sweat that may have fallen on the trainer during your workout. Sweat is corrosive.

Precauciones de sentido común:

Consulte a su médico antes de comenzar toda rutina de ejercicios o utilizar productos para hacer ejercicio, incluido todo producto CycleOps. DEJE DE USAR EL APARATO ENTRENADOR si en algún momento siente mareos, náuseas o debilidad durante la sesión de práctica. Mantenga a los niños, mascotas y objetos a una distancia segura del aparato entrenador mientras lo use. La rueda de la bicicleta estará girando a alta velocidad. Fíjese que la bicicleta esté bien instalada y bloqueada en el aparato entrenador antes de usarla.

Siempre ponga el aparato entrenador sobre una superficie plana.

Ha hecho una inversión en el mejor aparato entrenador disponible en el mercado. Tráelo con respeto y sentido común; así le dará muchos años de entrenamiento intenso. Guarde el aparato entrenador lejos de temperaturas extremas.

Mantenga el aparato entrenador a resguardo de la lluvia. Prolongue la vida del aparato entrenador limpiando el sudor que pueda caerle durante la sesión de práctica, ya que el sudor es corrosivo.

Précautions élémentaires :

Avant de commencer tout programme d'entraînement ou d'utiliser un quelconque équipement de remise en forme, y compris un produit CycleOps, consultez votre médecin. Si vous ressentez des étourdissements, des nausées ou des vertiges pendant l'entraînement, CÉSSEZ D'UTILISER VOTRE SIMULATEUR. Veillez à ce qu'aucun enfant, animal domestique ou objet ne soit à proximité du simulateur lorsque vous l'utilisez. La roue arrière de votre bicyclette tourne à grande vitesse. Assurez-vous que votre bicyclette est correctement installée et verrouillée avec de vous entraîner. Utilisez toujours le simulateur sur une surface plane.

Vous avez investi dans le simulateur le mieux conçu qui soit. Si vous l'utilisez avec attention et bon sens, il vous procurera de nombreuses années d'entraînement intense. Rangez votre simulateur à l'intérieur et à l'abri des températures extrêmes.

Protégez votre simulateur de la pluie. Pour prolonger la durée de vie de votre simulateur, essuyez toute trace de sueur qu'il pourrait avoir reçue pendant votre entraînement, car celle-ci est corrosive.

Verstandige voorzorgsmaatregelen:

Raadpleeg uw dokter voordat u met een lichamelijke oefeningsroutine begint of een fitheidsproduct gaat gebruiken, inclusief een CycleOps-product. NIET LANGER OP DE TRAINER RIJDEN als u op een gegeven moment last hebt van een licht gevoel in het hoofd, of misselijk of duizelig wordt als u aan het trainen bent. Houd kinderen, huisdieren en andere zaken op veilige afstand van uw trainer tijdens gebruik. Uw fietswiel draait op hoge snelheid. Wees er zeker van dat uw fiets op de juiste manier geïnstalleerd en op de trainer vergrendeld werd voordat u gaat rijden. Gebruik de trainer altijd op een vlakke ondergrond.

U hebt in de bestgebouwde trainer die verkrijgbaar is geïnvesteerd. Behandel hem met respect en op verstandige wijze, en hij zal u jaren intensieve training geven. Bewaar uw trainer binnenshuis en weg van uiterste temperaturen.

Bescherm uw trainer tegen regen. Verleng de levensduur van uw trainer door het zweet eraf te vegen dat erop kan zijn gevallen tijdens het trainen. Zweet werkt corrosief.

Precauzioni del buon senso:

Prima di iniziare una routine di qualsiasi tipo di esercizio fisico oppure prima di usare qualsiasi prodotto di fitness, compreso qualsiasi prodotto CycleOps, consultare il proprio medico. SMETTERE DI USARE L'ALLENATORE se in un momento qualsiasi dell'allenamento ci si sente storditi, si ha senso di nausea o si hanno le vertigini. Mentre si usa l'allenatore, tenere lontani da esso ad una distanza di sicurezza bambini, animali domestici ed oggetti. La ruota della bicicletta girerà ad alta velocità. Accertarsi che la bicicletta sia bene installata e ben bloccata nell'allenatore prima di montarvi sopra. Usare sempre l'allenatore su una superficie piana. Avete fatto un investimento nell'allenatore di migliore fabbricazione che esista. Trattatelo con rispetto e buon senso e vi darà molti anni di intenso allenamento. Riporre l'allenatore dentro casa tenendolo lontano da temperature troppo alte o troppo basse.

Non esporre l'allenatore alla pioggia. Si può allungare la vita dell'allenatore asciugando qualsiasi traccia di sudore caduto durante l'allenamento. Il sudore è corrosivo.

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen:

Fragen Sie Ihren Arzt, bevor Sie ein Trainingsprogramm beginnen oder ein Fitnessprodukt (einschließlich aller CycleOps-Produkte) verwenden. STEIGEN SIE SOFORT VOM TRAINER AB, sobald Ihnen während des Trainings schwindelig oder schlecht wird. Halten Sie Kinder, Haustiere oder Gegenstände während des Trainings in sicherer Entfernung vom Trainer. Das Rad des Fahrrads dreht sich mit sehr hoher Geschwindigkeit. Vergewissern Sie sich vor dem Fahren, dass das Fahrrad richtig auf den Trainer montiert und befestigt wurde. Benutzen Sie den Trainer nur auf einer ebenen Fläche.

Sie haben einen der zuverlässigsten Trainer erworben. Unter Berücksichtigung der nachstehenden Vorsichtsmaßnahmen wird er Ihnen viele Jahre lang intensives Training ermöglichen. Bewahren Sie den Trainer drinnen auf und setzen Sie ihn keinen extremen Temperaturschwankungen aus.

Schützen Sie den Trainer vor Regen. Verlängern Sie die Betriebslebenszeit des Trainers, indem Sie nach dem Training eventuelle Schweißtropfen aufwischen. Schweiß ist korrodierend.

一般常識的注意：

いかなる一連の運動を始める前にも、あるいは CycleOps Fluid² 製品をはじめとするあらゆるフィットネス製品をご使用になる前に、必ず医師とご相談ください。ワークアウト中に頭がぐらくらしたり、吐き気、もしくはめまいを感じたらすぐにトレーナーのご使用を中止してください。トレーナーをご使用中は、お子様、ペット、所有物などを近づけないようにしてください。自転車の車輪は高速で回転します。乗る前に自転車が適切に取り付けられ、トレーナーにしっかりとはめ込まれていることをご確認ください。トレーナーは常に平らな表面でご使用ください。

お求めいただいたトレーナーは、すべての製品の中で最高の構造のものです。十分な配慮と常識による判断でお取り扱いいただくことにより、多年にわたる集中的トレーニングを提供することができます。トレーナーは屋内の温度が安定した場所に保管してください。

トレーナーは雨に濡れないようにしてください。汗は製品を腐食させます。ワークアウト中にトレーナーにかかった汗をふきとるにより、製品寿命をのばすことができます。

Cautions:

- CycleOps Fluid2 and Magneto-Trainer CAUTION: The CycleOps Fluid2 and Magneto Resistance Units GET HOT during normal use. DO NOT touch the metal casing of the Resistance Unit during use or before it has had a chance to cool down after you have completed your workout. The Adjustment Lever/Cam Lever on the Resistance Unit is designed to withstand heat build-up, and it is safe to touch. DO NOT OPEN the CycleOps Fluid2 Resistance Unit EVER! These resistance units are serviceable only at the factory, and you will invalidate your warranty coverage if you attempt to disassemble your CycleOps Fluid2 Resistance Unit.
- Wind-Trainer and CycleOps Fluid2-- DO NOT TOUCH the moving fan blade. Keep all children, pets and property a safe distance away from the trainer while it is in use.

Precauciones:

- CycleOps Fluid2 y Magneto-Trainer PRECAUCIÓN: El CycleOps Fluid2 y las unidades de resistencia Magneto SE CALIENTAN con el uso normal. NO toque el revestimiento de metal de la unidad de resistencia durante el uso o antes de que haya tenido oportunidad de enfriarse después de terminar su sesión de práctica. La palanca de ajuste de la unidad de resistencia está diseñada para soportar la acumulación de calor y puede tocarse sin peligro. ¡JAMÁS ABRA la unidad de resistencia CycleOps Fluid2! Estas unidades de resistencia pueden recibir servicio solamente en la fábrica y usted anulará la cobertura de la garantía si intenta desarmar la unidad de resistencia CycleOps Fluid2
- Wind-Trainer y CycleOps Fluid2 - NO TOQUE el aspa del ventilador mientras esté en movimiento. Mantenga a todos los niños, mascotas y objetos a una distancia segura del aparato entrenador mientras lo use.

Attention :

- CycleOps Fluid2 et Magneto - ATTENTION : Le module de résistance des simulateurs CycleOps Fluid2 et Magneto CHAUFFE en utilisation normale. NE touchez PAS le boîtier métallique du module de résistance pendant l'utilisation ni avant refroidissement complet. La molette de réglage du module de résistance est conçue pour résister à l'accumulation de chaleur, c'est pourquoi vous pouvez la toucher en toute sécurité. N'OUVREZ JAMAIS le module de résistance du simulateur CycleOps Fluid2! Ce module de résistance ne peut être réparé qu'en usine et toute tentative d'ouverture du module de résistance du simulateur CycleOps Fluid2 annule la garantie.
- CycleOps Fluid2 et Wind - NE TOUCHEZ PAS les pales du ventilateur en rotation. Veillez à ce qu'aucun enfant, animal domestique ou objet ne soit à proximité du simulateur lorsque vous l'utilisez.

Waarschuwingen:

- CycleOps Fluid2 en Magneto-Trainer; WAARSCHUWING: De CycleOps Fluid2 en Magneto-weerstandsmotor WORDEN HEET bij normaal gebruik. Raak de metalen buitenkant van de weerstandsmotor NIET aan tijdens gebruik, of voordat dit gelegenheid heeft gehad om af te koelen nadat u klaar bent met trainen. De afstelhendel op de weerstandsmotor is gebouwd om hitteontwikkeling te weerstaan, en kan veilig worden aangeraakt. De weerstandsmotor van de CycleOps Fluid2 NOOIT OPENEN! Aan deze weerstandsmotoren kan alleen op de fabriek service worden verleend, en u doet uw garantiedekking teniet als u probeert om de weerstandsmotor van uw CycleOps Fluid2 uit elkaar te halen.
- Wind-Trainer en CycleOps Fluid2: Het ronddraaiende ventilatorblad NIET AANRAKEN. Houd kinderen, huisdieren en andere zaken tijdens het gebruik op veilige afstand van de trainer.

Avvertimenti:

- AVVERTIMENTO relativo a CycleOps Fluid2 e Magneto-Trainer: le Unità di resistenza di CycleOps Fluid2 e Magneto SI RISCALDANO durante l'uso normale. NON TOCCARE il rivestimento di metallo dell'Unità di resistenza durante l'uso o prima che abbia avuto modo di raffreddarsi dopo aver finito l'allenamento. La Leva di regolazione situata sull'Unità di resistenza è stata concepita con lo scopo di resistere all'aumento di calore e quindi si può toccare senza pericolo. NON APRIRE MAI l'Unità di resistenza di CycleOps Fluid2! Queste unità di resistenza possono essere riparate soltanto in fabbrica e se si cercherà di smontare l'Unità di resistenza di CycleOps Fluid2, si renderà invalida la copertura offerta dalla garanzia.
- Wind-Trainer e CycleOps Fluid2: -- NON TOCCARE la pala della ventola in movimento. Mentre si usa l'allenatore, tenere lontani da esso ad una distanza di sicurezza bambini, animali domestici ed oggetti.

Vorsichtsmaßnahmen:

- CycleOps Fluid2 und Magneto -Trainer - VORSICHT: Die Widerstandseinheiten der Modelle CycleOps Fluid2 und Magneto werden während des normalen Gebrauchs HEISS. Das Metallgehäuse der Widerstandseinheit NICHT BERÜHREN, weder während des Trainings noch nach dem Training, bis die Einheit abgekühlt ist. Der Einstellhebel an der Widerstandseinheit kann benutzt werden, da er nicht wärmeleitend ist. Die CycleOps Fluid2 -Widerstandseinheit NIEMALS ÖFFNEN! Diese Widerstandseinheiten können nur im Werk gewartet werden, und Ihre Gewährleistung erlischt, wenn Sie versuchen, die CycleOps Fluid2 -Widerstandseinheit auseinanderzubauen.
- Wind-Trainer und CycleOps Fluid2 - Das sich drehende Gebläse NICHT BERÜHREN. Halten Sie Kinder, Haustiere und Gegenstände während der Benutzung in sicherer Entfernung vom Trainer.

注意 :

• CycleOps Fluid2 および Magneto -Trainer

注意 :CycleOps Fluid2 および Magnetoの抵抗ユニットは通常の使用で熱を帯びます。ご使用中、もしくはワークアウト後に冷却されていない場合、抵抗ユニットの金属ケーシングに触れないでください。抵抗ユニット上の調整レバーは熱の蓄積に耐えることができ、手を触れても安全です。CycleOps Fluid2 の抵抗ユニットは決して開けないでください！これらの抵抗ユニットは工場でのみ整備することができ、CycleOps Fluid2 の抵抗ユニットをご自分で分解しようとした場合、保証が無効となりますのでご注意ください。

- Wind-Trainer および CycleOps Fluid2- 作動しているファンの翼部に触れないでください。トレーナーをご使用中は、お子様、ペット、所有物などを近づけないようにしてください。

Lifetime Manufacturer's Warranty

CycleOps warrants your product to be free of any defects in material or workmanship. This warranty does not apply to parts that have been worn out through normal use or damaged through misuse, abuse, neglect, accident, or unauthorized modification. Where applicable, incidental and consequential damages are not covered, and there are no other warranties, expressed or implied. This warranty applies to the original owner only. Retain your receipt as proof of purchase.

Warranty Claims and Replacement Parts

If anything goes wrong with your CycleOps Trainer, you must call us on our toll-free Warranty Hotline 1-(800) 783-7257. We'll determine what parts you need, and we'll provide you with instructions on how to quickly get a replacement part so you can get back on your trainer as soon as possible.

Garantía vitalicia del fabricante

CycleOps garantiza que el producto estará exento de defectos en material o fabricación. Esta garantía no corresponde a piezas que se hayan desgastado mediante el uso normal o dañado por uso indebido, maltrato, negligencia, accidente o modificación sin autorización. Según corresponda, no están cubiertos los daños fortuitos ni consecuenciales, y no existen otras garantías, expresas o implícitas. Esta garantía se aplica exclusivamente al propietario original. Conserve su recibo como comprobante de compra.

Reclamos bajo garantía y piezas de repuesto

Si falla algo con el aparato entrenador CycleOps, debe llamarnos a nuestra línea gratis de garantía (608) 274-6550. Determinaremos qué piezas necesita y le daremos instrucciones sobre cómo obtener repuestos rápidamente para poder volver a utilizar el aparato entrenador lo más pronto posible.

Garantie à vie du fabricant

CycleOps garantit que ce produit est exempt de tout défaut de matière ou de fabrication. Cette garantie ne s'applique pas aux pièces usées par une utilisation normale ou endommagées par une utilisation inappropriée ou abusive, négligence, accident ou modification non autorisée. Le cas échéant, les dommages consécutifs et indirects ne sont pas couverts et ne bénéficient d'aucune garantie expresse ou implicite. La présente garantie est accordée à vie au propriétaire initial des rouleaux uniquement. Veuillez conserver votre reçu comme preuve d'achat.

Réclamations et pièces de rechange dans le cadre de la garantie

Si vous rencontrez un problème quelconque avec votre simulateur CycleOps, appelez sans frais le service d'assistance responsable des réclamations au 1-(800)783-7257. Nous déterminerons les pièces de rechange dont vous avez besoin et nous vous expliquerons comment les obtenir rapidement afin que vous puissiez profiter de nouveau de votre simulateur le plus tôt possible.

Levenslange garantie van de fabrikant

CycleOps garandeert dat uw product vrij van defecten in materiaal en fabricage is. Deze garantie is niet van toepassing op onderdelen die versleten zijn door normaal gebruik of beschadigd zijn door verkeerd gebruik, misbruik, verwaarlozing, ongeval of ongeautoriseerde wijzigingen. Incidentele en gevolgschade, waar dit van toepassing is, wordt niet gedekt en er bestaan geen andere uitdrukkelijke of geïmpliceerde garanties. Deze garantie geldt alleen voor de oorspronkelijke eigenaar. Bewaar uw aankoopbon als koopbewijs.

Garantieclaims en vervangonderdelen.

Als er iets fout gaat met uw CycleOps-trainer, moet u ons bellen op onze kosteloze en directe garantie-telefoonlijn (608) 274-6550. Wij stellen vast welke onderdelen u nodig hebt en geven u instructies hoe u snel een vervangonderdeel kunt krijgen, zodat u zo snel mogelijk weer op uw trainer kunt klimmen.

Garanzia del produttore della durata di tutta una vita

CycleOps garantisce che il Suo prodotto è esente da ogni difetto sia per quanto riguarda il materiale usato che per quanto riguarda la manodopera. Questa garanzia non è valida per le parti che si sono logorate in seguito ad un uso normale o per le parti che hanno subito dei danni a causa di un uso scorretto, abuso, negligenza, incidente o modifica non autorizzata. Non sono coperti danni conseguenziali e incidentali, laddove applicabile, e non esistono altre garanzie espresse o implicite. Questa garanzia è valida esclusivamente per il proprietario originale. Conservare la ricevuta quale prova d'acquisto.

Richiesta di indennizzo per danni coperti da garanzia e pezzi di ricambio

Nel caso ci siano dei problemi con CycleOps Trainer, occorre telefonare alla Warranty Hotline (Telefono rosso della garanzia) chiamando il numero (608) 274-6550. Sarà l'ufficio pertinente a determinare quali sono i pezzi di cui il cliente ha bisogno e a fornire le istruzioni su come ottenere velocemente i pezzi di ricambio per poter riutilizzare il proprio allenatore CycleOps Trainer il più presto possibile.

Gewährleistungserklärung des Herstellers für die Betriebslebensdauer

CycleOps garantiert, dass das Produkt frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Die Gewährleistung gilt nicht für Teile, die durch normalen Gebrauch abgenutzt wurden oder die durch unsachgemäßen Gebrauch, Missbrauch, Nachlässigkeit oder Missgeschicke hervorgerufen wurden. In dem nach den örtlichen Gesetzen zulässigen Ausmaß gilt diese Gewährleistung nicht für Neben- und Folgeschäden, und es werden keine weiteren Gewährleistungen erteilt, weder ausdrücklich noch stillschweigend. Diese Gewährleistung bezieht sich nur auf den ursprünglichen Eigentümer. Bewahren Sie den Kassenzettel als Kaufbeleg auf.

Ansprüche innerhalb der Gewährleistungsfrist und Ersatzteile

Sollten bei Ihrem CycleOps-Trainer Probleme auftreten, dann rufen Sie die Hotline unter der Telefonnummer 800 783-7257 an. Wir helfen Ihnen zu bestimmen, welche Ersatzteile benötigt werden und wie Sie die Ersatzteile am schnellsten beziehen können, damit Sie möglichst bald wieder trainieren können.

使用期間中製造業者保証

CycleOps は、お求めになられた製品が素材もしくは工程上の欠陥がないことを保証いたします。本保証は、通常の使用において消耗、または誤用、乱用、不注意、事故、あるいは許可されない改変による破損が生じた部品については適用されません。該当する場合において、付随的および必然的損害は対象とならず、明示的もしくは暗示的にもその他の保証はございません。本保証は元来の所有者のみに適用されます。ご購入の証明として領収書を保管してください。

保証請求および部品取り換え

CycleOps トレーナーで不具合が生じた場合は、当方の米国フリーダイヤル (800) 783-7257 の保証ホットライン (Warranty Hotline) 係までお電話ください。当方が必要な部品を判断し、すぐにまたトレーナーをご利用いただけるよう、交換部品を迅速にご入手いただける方法をお知らせいたします。